

Протокол

№

гр. София, 22.10.2024 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 9 състав,
в публично заседание на 22.10.2024 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Камелия Серафимова

при участието на секретаря Анжела Савова и при участието на
прокурора Тони Петрова, като разгледа дело номер **7214** по описа за **2024**
година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именно повикване в 9.40 часа се явиха:

ОСПОРВАЩИЯТ – К. Д., редовно и своевременно призован, се явява заедно с
адвокат Л., определен от САК за процесуален представител и назначен за такъв от
страна на съда.

ОТВЕТНИКЪТ ПО ОСПОРВАНЕТО – ИНТЕРВЮИРАЩ ОРГАН ПРИ ДАБ КЪМ
МС, редовно и своевременно призован, се представлява от юрисконсулт П., редовно
упълномощена, с пълномощно от днес.

ПРЕВОДАЧЪТ Е. Н., редовно и своевременно призована, се явява.

В залата се явява представител на СГП и изразява желание за участие в
производството.

СЪДЪТ намира, че преди да се произнесе по хода на делото, следва да извърши две
процесуални действия: да снесе самоличността на преводача с цел да осигури правото
на участие на оспорващия в процеса и да конституира СГП.

Воден от горното, АССГ

О П Р Е Д Е Л И:

СНЕМА самоличността на преводача Е. Ч. Н. 34 г., неосъждана, без дела и родство
със страните.

Съдът напомни за наказателната отговорност, която носи по чл.290, ал. 2 НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

На основание чл. 154, ал. 1 АПК конституира СГП, представлявана от прокурор П..

АДВОКАТ Л. – Да се даде ход на делото.

ОСПОРВАЩИЯТ Д. – Да се даде ход на делото.

ЮРИСКОНСУЛТ П. – Уточнявам, че адвокат Л. беше преводач по другите две дела,

по които страни са братът на оспорващия и неговата съпруга.

СЪДЪТ УКАЗА на юрисконсулт П. обстоятелството дали адвокат Л. е бил преводач по други дела е неотнормимо към спора предмет на делото. Няма съчетаване на две функции от страна на адвоката в настоящото производство, с оглед на което заявеното е неотнормимо към спора, предмет на делото.

ЮРИСКОНСУЛТ П. – Да се даде ход на делото

ПРОКУРОР П. – Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че са налице процесуалните предпоставки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание и

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА оспорването, извършено с жалбата.

АДВОКАТ Л. – Поддържа жалбата. Да се приеме административната преписка. Представям и моля да приемете, с копие за ответната страна, преведени на български език писмени доказателства – Резолюция от 30.09.2024 г., Статия от 10.10.2024 г. от Вестник „Монд“ и статия в същия вестник от 04.10.2024 г. за масово убийство на 70 човека в Порт-о-Пренс. Представям също така, ако не го отхвърлите, копие от негова жалба до полицията за заплахите срещу него от 08.12.2023 г. Не е преведена и моля да ми се даде възможност да я превода.

СЪДЪТ ПРЕДОСТАВИ възможност на юрисконсулт П. и на прокурор П. да се запознаят с днес представените доказателства.

ЮРИСКОНСУЛТ П. – Запознах се с представените доказателства. Считам, че са неотнормими към оспорващия, тъй като всеки случай се разглежда отделно и конкретно за личността. Не касаят конкретно оспорващия. Относно документа, който не е преведен, да не се приема от съда, тъй като не е преведен на български език. Жалбоподателят е тук по съвсем друга причина. Не е имал предвид да идва в България и да иска закрила, а е дошъл за дипломирането на неговия брат. Моля да отхвърлите представените доказателства и да не ги цените като такива при постановяване на решението. Да се приеме административната преписка. Оспорвам жалбата. Представям и моля да приемете Заповед, удостоверяваща, че лицето, издало оспореното Решение, заема съответната длъжност.

СЪДЪТ ПРЕДОСТАВИ възможност на адвокат Л., на оспорващия и на прокурор П. да се запознаят с днес представеното писмено доказателство.

ЮРИСКОНСУЛТ П. – Представям и Справка за ситуацията в страната на произход.

СЪДЪТ ПРЕДОСТАВИ възможност на адвокат Л., на оспорващия и на прокурор П. да се запознаят и с представената Справка.

АДВОКАТ Л. – Запознах се с представените доказателства. Да се приемат.

ОСПОРВАЩИЯТ Д. – Да се приемат доказателствата.

ПРОКУРОР П. – Моля да се приеме административната преписка. Представените писмени доказателства от жалбоподателя моля също да се приемат. Считам, че са отнормими към предмета на спора. По отношение на представената Справка, удостоверяваща подавана жалба в полицията в чужда държава от жалбоподателя, която не е преведена на български език в момента, моля да бъде предоставена възможност на жалбоподателя да извърши легален превод на същата на български език и да бъде представена в следващо съдебно заседание. Относно представените от ответната страна доказателства, моля да бъдат приобщени към доказателствата.

СЪДЪТ намира, че следва да бъдат приети приложените по делото писмени доказателства и

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА приложените към административната преписка писмени доказателства, постъпили в АССГ на 22.07.2024 г., приложените към молба от 30.07.2024 г., приложените към молба от 02.08.2024 г. писмени доказателства и днес представените от страна на процесуалния представител на оспорващия и на ответника по оспорването.

Преценката за относимостта на писмените доказателства ще бъде извършена с крайния съдебен акт.

СЪДЪТ намира искането на оспорващия и на неговия процесуален представител за даване на възможност да представят писмени доказателства в превод на български език за основателно и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на оспорващия най-късно до следващо съдебно заседание да представи заверен превод на депозираното в днешно съдебно заседание писмено доказателство.

След представяне на превода ДА СЕ УВЕДОМЯТ останалите страни за извършения превод.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на страните, с отделна писмена молба, в 5-дневен срок от днес да формулират доказателствени искания.

УКАЗВА на страните по делото, че при последващи несвоевременно депозирани искания за доказателства на същите ще бъде наложена глоба по реда на чл. 89 и следващите ГПК.

СЪДЪТ намира, че следва да бъде определено възнаграждение на явилия се преводач в днешното съдебно заседание и

ОПРЕДЕЛИ:

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача Н. в размер на 80.00 лв., платими от бюджета на съда.

Издаде се РКО за сумата от 80,00 лв.

Тъй като делото не е изяснено от фактическа страна, АССГ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА И НАСРОЧВА съдебното заседание за 03.12.2024 г. от 10.10 ч., за която дата и час страните и преводачът – уведомени при условията на чл.138, ал.2 АПК.

Протоколът се изготви в съдебно заседание, което приключи в 9.51 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР:

